

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 februari 2003

28 février 2003

**PARLEMENTAIRE
WERKGROEP
«GLOBALISERING»**

**GROUPE DE TRAVAIL
PARLEMENTAIRE
«MONDIALISATION»**

AANBEVELINGEN

RECOMMANDATIONS

«BEHEERSING VAN DE GLOBALISERING»

«POUR UNE MAÎTRISE DE LA
MONDIALISATION»

TEKST AANGENOMEN DOOR DE
PARLEMENTAIRE WERKGROEP ⁽¹⁾

TEXTE ADOPTÉ PAR LE GROUPE DE TRAVAIL
PARLEMENTAIRE ⁽¹⁾

Voorgaande documenten :

Documents précédents :

Doc 50 **2330/(2002/2003)** :

Nr. 1 : Basisrapporten.
Nr. 2 : Hoorzitting.

Doc 50 **2330/(2002/2003)** :

N° 1 : Rapports de Base.
N° 2 : Audition.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport**
Voorzitter / Président : Herman Van Rompuy (CD&V)

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Stef Goris.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion.
PS	Patrick Moriau.
MR	Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Francis Van den Eynde.
SP.A	Dirk Van der Maelen.
cdH	Jacques Lefevre.
VU&ID	Danny Pieters.

AGALEV-ECOLO : Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams FN : Front National MR : Mouvement Réformateur PS : Parti socialiste CDH : Centre démocrate Humaniste SP.A : Socialistische Partij Anders VLAAMS BLOK : Vlaams Blok VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten VU&ID : Volksunie&ID21	
Afkortingen bij de nummering van de publicaties : DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier) CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier) PLEN : Plenum (witte kaft) COM : Commissievergadering (beige kaft)	Abréviations dans la numérotation des publications : DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA : Questions et Réponses écrites CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert) CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu) PLEN : Séance plénière (couverture blanche) COM : Réunion de commission (couverture beige)
Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD

I. Inleiding	4
1. AANBEVELINGEN OP KORTE TERMIJN	4
1.1. Aanbevelingen op korte termijn op internationaal niveau	4
1.2. Aanbevelingen op korte termijn op Europees . niveau	10
1.3. Aanbevelingen op korte termijn op nationaal niveau	11
2. AANBEVELINGEN OP MIDDELLANGE TERMIJN	13
2.1. Aanbevelingen op middellange termijn op internationaal niveau	13
2.2. Aanbevelingen op middellange termijn op Europees niveau	18
2.3. Aanbevelingen op middellange termijn op nationaal niveau	19
3. AANBEVELINGEN OP LANGE TERMIJN	20
3.1. Aanbevelingen op lange termijn op internationaal niveau	20
3.2. Aanbevelingen op lange termijn op Europees niveau	23
3.3. Aanbevelingen op lange termijn op nationaal niveau	23

SOMMAIRE

Préface	4
1. RECOMMANDATIONS À COURT TERME	4
1.1. Recommandations à court terme au niveau international	4
1.2. Recommandations à court terme au niveau européen	10
1.3. Recommandations à court terme au niveau interne national	11
2. RECOMMANDATIONS À MOYEN TERME	13
2.1. Recommandations à moyen terme au niveau international	13
2.2. Recommandations à moyen terme au niveau européen	18
2.3. Recommandations à moyen terme au niveau national	19
3. RECOMMANDATIONS À LONG TERME	20
3.1. Recommandations à long terme au niveau international	20
3.2. Recommandations à long terme au niveau européen	23
3.3. Recommandations à long terme au niveau national	23

INLEIDING

De Parlementaire Werkgroep «Globalisering» acht het aangewezen om een onderscheid te maken tussen aanbevelingen op korte, middellange en lange termijn.

- Aanbevelingen op korte termijn vergen geen wijzigingen in de statuten of verdragen die aan de verschillende bestaande instellingen ten grondslag liggen. Ze vereisen ook geen belangrijke wijzigingen in de procedures voor beleidsvorming of besluitvorming noch een 'echte' verandering in de internationale machtsstructuur.

- Aanbevelingen op middellange termijn daarentegen vergen wijzigingen in de statuten of verdragen die aan de verschillende bestaande instellingen ten grondslag liggen en gaan gepaard met belangrijke wijzigingen in de procedures voor beleidsvorming of besluitvorming. Ze hangen evenwel niet af van een verandering in de internationale machtsstructuur.

- Aanbevelingen op lange termijn zijn gericht op een 'nieuwe bestuursvorm'; ze zijn bijgevolg enkel mogelijk via fundamentele wijzigingen in de statuten of verdragen die aan de verschillende bestaande instellingen ten grondslag liggen en ze impliceren een fundamentele verandering van de bestaande internationale machtsstructuur.

Om tot een duidelijke en systematische voorstelling te komen wordt elke categorie van aanbevelingen opgesplitst in een internationaal niveau, een Europees niveau en een nationaal niveau.

1. AANBEVELINGEN OP KORTE TERMIJN

1.1. *Aanbevelingen op korte termijn op internationaal niveau:*

1.1.1. Er moeten duidelijke gemeenschappelijke prioriteiten gesteld worden inzake «mondiale publieke goederen», zoals omschreven in de Verklaring van Johannesburg over Duurzame Ontwikkeling, de «*Global Agenda for Employment*», en de Millenniumdoelstellingen (zie bijlagen A, B en C in DOC 50 2330/002).

1.1.2. De rol van de Verenigde Naties (VN) op internationaal vlak moet ondersteund, versterkt en uitgebreid worden.

PREFACE

Le Groupe de travail parlementaire sur la mondialisation considère utile d'établir une distinction entre les recommandations pour le court, le moyen et le long terme.

- Les recommandations à court terme ne requièrent pas de modification des statuts ou des traités qui sont à la base des diverses institutions existantes, ni aucun changement important dans les procédures d'établissement de politique ou décisionnelles, ni de «véritable» changement dans la structure internationale du pouvoir.

- Les recommandations à moyen terme, par contre, requièrent des modifications des statuts ou des traités qui sont à la base des diverses institutions existantes, et impliquent d'importantes modifications des procédures d'établissement de politique ou décisionnelles. Elles ne sont toutefois pas tributaires d'un changement dans la structure internationale du pouvoir.

- Les recommandations à long terme visent une «nouvelle constitution politique», c'est-à-dire qu'elles ne sont possibles que par le biais de changements fondamentaux dans les statuts ou les traités qui sont à la base des diverses institutions existantes, et impliquent un changement fondamental dans l'actuelle structure internationale du pouvoir.

Afin de parvenir à une présentation claire et systématique, chaque catégorie de recommandations a été divisée selon un niveau international, un niveau européen et un niveau national.

1. RECOMMANDATIONS À COURT TERME

1.1. *Recommandations à court terme au niveau international:*

1.1.1. Des priorités communes claires devraient être établies dans le domaine des «biens publics» (mondiaux), telles que définies dans la Déclaration de Johannesburg sur le développement durable, l'Agenda mondial pour l'emploi et les Objectifs du millénaire (voir Annexes A, B et C - DOC 50 2330/002).

1.1.2. Le rôle des Nations Unies au niveau international mérite d'être soutenu, renforcé et élargi.

1.1.2.1. Het engagement voor politiek en economisch multilateralisme, in het bijzonder de voorrang van de Veiligheidsraad van de VN met betrekking tot diens monopolie op het goedkeuren van het gebruik van geweld, moet herbevestigd worden. Omwille van voor de hand liggende legitimiteitsproblemen (samenstelling en besluitvormingsprocedure) moet de Veiligheidsraad zich toespitsen op collectieve veiligheidsproblemen, waaronder nieuwe bedreigingen voor de internationale vrede en veiligheid zoals internationaal terrorisme. De Veiligheidsraad mag evenwel niet optreden als een wereldwijde wetgever en zijn handelingen moeten zorgvuldig opgesteld worden om overeen te stemmen met de beginselen van de rechtsstaat en de mensenrechten.

1.1.2.2. De autoriteit van het Internationaal Gerechtshof moet verdedigd en versterkt worden: het Hof zou de beschikking moeten krijgen over voldoende financiële middelen om doeltreffend, snel en bevredigend te kunnen werken. Alle landen zouden de verplichte rechtsmacht van het Hof moeten aanvaarden.

1.1.2.3. De *United Nations System Chief Executives Board for Coordination* (CEB ; dit is de vroegere *Administratieve Coördinatiecommissie van de VN ACC*), waarin de Secretaris-Generaal van de VN en de uitvoerende hoofden van alle gespecialiseerde organisaties van de VN en van belangrijke VN-fondsen en –programma's, alsmede van de Wereldhandelsorganisatie vertegenwoordigd zijn, kan gezien worden als een natuurlijk mechanisme voor de beleidscoördinatie in het VN-systeem, evenals voor de implementatie van de Verklaring van Johannesburg over Duurzame Ontwikkeling, de «*Global Agenda for Employment*», de Millenniumdoelstellingen en het «*Global Compact*»¹. Gelet echter op haar onbevredigende werking tot op heden, moet de werkwijze van de CEB herzien en versterkt worden om van discussiegroep te veranderen in een actieve en gezaghebbende coördinerende instantie. Dit vraagt van de uitvoerende hoofden in het kader van de CEB bijzondere aandacht voor de mondiale publieke goederen evenals hun aanvaarding van de rol van de CEB als arbiter in geval van bevoegdheidsconflicten.

1.1.3. De mogelijkheden van bestaande toezichtsmechanismen van internationale organisaties om hun regels (met inbegrip van sancties) af te dwingen moeten uitgeput worden alvorens er nieuwe procedures worden ingevoerd. Indien het statuut van de internationale organisaties het toelaat, zouden de toezichtsorganen – bijvoorbeeld van de Internationale Arbeidsorganisatie –

¹ Initiatief van de secretaris-generaal van de VN om grote ondernemingen te betrekken bij de VN.

1.1.2.1. L'engagement envers le multilatéralisme politique et économique doit être reconfirmé, notamment la primauté du Conseil de sécurité des Nations Unies eu égard à son monopole sur l'autorisation du recours à la force. Le Conseil de sécurité devrait, en raison de préoccupations évidentes en matière de légitimité (composition et procédure décisionnelle), se concentrer sur des problèmes de sécurité collectifs, y compris ceux posés par les nouvelles menaces à l'égard de la paix et de la sécurité internationales, telles que le terrorisme international. Le Conseil de sécurité ne peut, cependant, intervenir comme un législateur mondial et ses actions doivent être soigneusement élaborées afin de rester conformes aux principes de l'état de droit et aux droits de l'homme.

1.1.2.2. L'autorité de la Cour internationale de justice doit être défendue et renforcée: la Cour devrait disposer de ressources financières suffisantes pour pouvoir opérer efficacement, rapidement et de manière satisfaisante. Tous les états devraient accepter la juridiction de la Cour.

1.1.2.3. Le *Conseil des chefs de secrétariat* (CCS ; l'ancien *Comité administratif de coordination* (CAC) des Nations Unies), où sont représentés le Secrétaire général des Nations Unies, les chefs de secrétariat de toutes les organisations spécialisées des Nations Unies, de tous les fonds et les programmes importants des Nations Unies ainsi que de l'Organisation mondiale du commerce, peut être considéré comme un mécanisme naturel visant à la coordination des politiques au sein du système des Nations Unies, y compris pour la mise en œuvre de la Déclaration de Johannesburg sur le développement durable, l'Agenda mondial pour l'emploi, les Objectifs du millénaire et le «*Global Compact*»¹. Compte tenu toutefois du fonctionnement insatisfaisant du CCS à ce jour, il y a lieu de revoir et de renforcer ses méthodes de fonctionnement qui transformeront ce groupe de discussion en organe de coordination actif et faisant autorité. Ce changement nécessite, de la part des chefs de secrétariat dans le cadre du CCS, une attention particulière pour les biens publics (mondiaux) et leur acceptation du rôle d'arbitrage du CCS en cas de conflits de compétences.

1.1.3. Les possibilités des mécanismes de surveillance actuels à la disposition des organisations internationales pour faire respecter leurs règles (y compris les sanctions) devraient avoir été épuisées avant que de nouvelles procédures d'exécution ne puissent voir le jour. Si le statut des organisations internationales le permet, leurs organes de surveillance – de l'Organisation internatio-

¹ Initiative du secrétaire général de l'ONU visant à associer de grandes entreprises à l'ONU.

beroep moeten doen op hardere mechanismen om bindende regels krachtdadig af te dwingen.

1.1.4. Internationale organisaties zouden gevolg moeten geven aan de vraag van de wereldopinie naar meer verantwoording, transparantie en democratische controle. Dat zou zowel bereikt kunnen worden door een gestructureerde verhouding met nationale parlementen en interparlementaire organen als door het verlenen van een consultatieve status aan internationale niet-gouvernementele organisaties (NGO's) en de sociale partners.

1.1.5. Met betrekking tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO) dringt zich een verduidelijking op van de verhouding tussen de multilaterale handelsregels en andere internationale normen. Bovendien is een grotere transparantie gewenst, zowel inzake de openbaarmaking van documenten als inzake de procedure voor geschillenbeslechting.

1.1.5.1. De verhouding tussen multilaterale handelsakkoorden enerzijds en multilateraal overeengekomen milieu- en arbeidsnormen moet verduidelijkt worden. Ook de verhouding tussen WTO-regels en nationale wetgeving op het vlak van milieu, volksgezondheid en consumentenbescherming dient te worden verduidelijkt. Onderzocht zou moeten worden hoe de internationale instellingen wederzijds kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van hun respectievelijke doelstellingen.

1.1.5.2. Het WTO-secretariaat zou moeten onderzoeken in welke mate de huidige multilaterale handelsregels en -bepalingen kunnen aangewend worden als mechanisme om regels die in andere domeinen tot stand zijn gekomen, met name fundamentele arbeidsnormen en multilaterale milieuakkoorden, beter afdwingbaar te maken. Het zou dit onderzoek moeten verrichten in nauwe samenwerking met andere internationale organisaties en programma's zoals de Internationale Arbeidsorganisatie en het Milieuprogramma van de VN (UNEP), alsmede met NGO's, sociale partners en nationale parlementen.

In samenwerking met internationale organisaties als de WHO, FAO, UNEP en UNESCO zou de WTO voorts moeten onderzoeken of en in welke mate het multilaterale handelssysteem de WTO-Leden verhindert om hogere doelstellingen op het gebied van milieu, volksgezondheid en voedselveiligheid na te streven en hoe dit systeem een positieve bijdrage aan de verwezenlijking van deze doelstellingen kan leveren.

nale du travail par exemple – devraient recourir à des mécanismes plus stricts pour imposer plus efficacement le respect de règles contraignantes.

1.1.4. Les organisations internationales devraient donner suite aux attentes de l'opinion mondiale en égard au renforcement de la transparence, du contrôle démocratique et de l'obligation de rendre compte. Ce résultat pourrait être atteint tant par le biais de relations structurées avec les parlements nationaux et les organes interparlementaires qu'en accordant un statut consultatif aux organisations non gouvernementales internationales (ONG) ainsi qu'aux partenaires sociaux.

1.1.5. En ce qui concerne l'Organisation mondiale du commerce (OMC), la relation entre les règles commerciales multilatérales et d'autres normes internationales doit être clarifiée. De plus, il y a lieu d'accroître la transparence, tant en ce qui concerne la publicité de documents qu'en ce qui concerne la procédure de règlement des différends.

1.1.5.1. La relation entre les accords commerciaux multilatéraux, d'une part, et les normes en matière d'environnement et de travail fixées dans le cadre multilatéral, d'autre part, doit être clarifiée. La relation entre les normes de l'OMC et la législation nationale dans le domaine de l'environnement, de la santé publique et de la protection du consommateur doit également être clarifiée. Il faudrait examiner comment les institutions internationales peuvent contribuer, de manière réciproque, à la réalisation de leurs objectifs respectifs.

1.1.5.2. Le secrétariat de l'OMC devrait examiner dans quelle mesure les dispositions et les règles commerciales multilatérales actuelles peuvent être utilisées comme mécanisme permettant de rendre plus contraignantes des règles fixées dans d'autres domaines, à savoir les normes de travail fondamentales et les accords multilatéraux sur l'environnement. Il devrait procéder à cet examen en étroite coopération avec d'autres organisations et programmes internationaux tels que l'Organisation internationale du travail et le programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE), ainsi qu'avec les ONG, les interlocuteurs sociaux et les parlements nationaux.

L'OMC devrait, en coopération avec des organisations internationales comme l'OMS, la FAO, le PNUE et l'UNESCO, examiner plus en détails si et dans quelle mesure le système commercial multilatéral empêche les membres de l'OMC de poursuivre des objectifs ambitieux dans les domaines de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire et comment ce système peut contribuer à la réalisation de ces objectifs.

1.1.5.3. Wanneer het van oordeel is dat verbeteringen mogelijk zijn, zou het WTO-secretariaat een verslag moeten uitbrengen waarin de WTO-Leden worden opgeroepen om middels interpretatieve resoluties van beleidsorganen van de WTO de nodige verbeteringen aan te brengen. Deze resoluties kunnen het pad effenen voor onderhandelingen om het huidige handelsstelsel te wijzigen.

1.1.5.4. De WTO zou moeten overgaan tot een bredere en snellere ontsluiting² van documenten. Dit zou moeten gelden voor alle documenten van de WTO, met inbegrip van deze van haar technische comités, behoudens specifieke en gerechtvaardigde uitzonderingen.

1.1.5.5. Te allen tijde moet België het beginsel van gelijke toegang tot informatie en tot rechtsbijstand voor de economisch minder ontwikkelde WTO-Leden verdedigen. Men moet bovendien meer aandacht besteden aan de regels van *fair play* in het kader van de diplomatieke onderhandelingen; een bijzondere deontologische commissie dient over hun naleving binnen de WTO te waken.

1.1.5.6. De WTO zou haar procedure voor het beslechten van geschillen transparanter moeten maken. Meer in het bijzonder zou zij moeten:

1.1.5.6.1. openbare zittingen voor de panels, de vaste beroepsinstantie en de arbitrageprocedure toestaan;

1.1.5.6.2. de conclusies van de partijen en de verslagen van de zittingen toegankelijk maken (via de website);

1.1.5.6.3. een evenwichtig systeem van confidentialiteit creëren voor de bescherming van de legitieme belangen van de WTO-Leden en zakengeheimen.

1.1.6. Een aantal wijzigingen zouden moeten worden doorgevoerd in de wijze waarop het Internationaal Muntfonds (IMF) en de Wereldbankgroep bestuurd worden.

1.1.6.1. Het IMF en de Wereldbank zouden transparanter moeten worden en al hun (interne) documenten op hun respectievelijke website publiceren. Een mailinglijst met gouvernementele, niet-gouvernementele en academische organisaties verdient eveneens aanbeveling.

² Zgn. «document derestriction», d.w.z. het verlenen van toegang tot documenten aan het publiek.

1.1.5.3. Le secrétariat de l'OMC devrait, lorsqu'il estime que des améliorations sont possibles, publier un rapport demandant aux membres de l'OMC d'apporter les améliorations nécessaires au moyen de résolutions interprétatives d'organes de direction de l'OMC. Ces résolutions pourraient ouvrir la voie à des négociations visant à modifier le système commercial actuel.

1.1.5.4. L'OMC devrait provoquer une «déclassification»² plus large et plus rapide des documents. Celle-ci devrait s'appliquer à tous les documents de l'OMC, y compris ceux émanant de ses comités techniques, sauf exceptions spécifiques et justifiées.

1.1.5.5. La Belgique doit défendre en toutes circonstances le principe de l'égalité d'accès à l'information et à l'aide juridique pour les membres économiquement moins développés de l'OMC. Il convient également que l'on soit plus attentif aux règles de *fair play* dans le cadre des négociations diplomatiques et qu'une commission déontologique spéciale veille à leur respect au sein de l'OMC.

1.1.5.6. L'OMC devrait accroître la transparence de sa procédure de règlement des différends. Elle devrait, en particulier:

1.1.5.6.1. autoriser des séances publiques pour les panels, l'organe permanent d'appel et la procédure d'arbitrage;

1.1.5.6.2. rendre accessibles les conclusions des parties et les transcriptions de la séance (via le site Web);

1.1.5.6.3. créer, en matière de confidentialité, un régime équilibré protégeant à la fois les intérêts légitimes des Membres de l'OMC et les secrets d'affaires.

1.1.6. Plusieurs modifications devraient également être apportées à la manière dont le Fonds monétaire international (FMI) et le Groupe de la Banque mondiale (BM) sont dirigés.

1.1.6.1. La transparence du FMI et de la Banque mondiale devrait être renforcée et tous les documents (internes) de ces deux institutions devraient être publiés sur leur site Web respectif. Il convient de dresser une liste d'adresses comprenant les organisations gouvernementales, non gouvernementales et universitaires.

² La «document derestriction», c'est-à-dire le fait de donner au public accès aux documents.

1.1.6.2. Bovendien zou het goed zijn indien de notulen van de vergaderingen van de Raad van beheer van het IMF en de Wereldbank evenals van de stemresultaten binnen een redelijke periode na de betreffende vergaderingen zouden worden gepubliceerd.³

1.1.6.3. De rol en onafhankelijkheid van het Internal Evaluation Office (IEO) van het IMF, belast met het impact-onderzoek van de IMF-activiteiten, zouden versterkt moeten worden. Het IEO zou zijn «interimrapporten» moeten publiceren en een deelname van NGO's, sociale partners en nationale parlementen in zijn activiteiten toelaten. NGO's, sociale partners en nationale parlementen zouden ook moeten kunnen reageren op interimrapporten of suggesties formuleren voor door het IEO te onderzoeken thema's. Een dergelijke aanpak zou eveneens moeten worden gevolgd met betrekking tot het interne evaluatieorgaan van de Wereldbank.

1.1.6.4. Het IMF zou zijn activiteiten van de Armoede- en Groeifaciliteit moeten beperken en zich concentreren op financiële stabiliteit op korte en middellange termijn evenals op de capaciteit om liquiditeitscrisissen te beheersen (zie ook aanbeveling 1.1.6.6). De Wereldbank zou zich moeten richten op activiteiten inzake ontwikkelingsfinanciering en zou zich moeten onthouden van activiteiten die tot de verantwoordelijkheid van het IMF behoren.

1.1.6.5. Het IMF zou moeten onderzoeken of het kan optreden in het kader van een Herschikkingsmechanisme voor staatsschuld (*Sovereign Debt Restructuring Mechanism – SDRM*) en, indien dit het geval is, hoe het zijn neutraliteit kan waarborgen ten aanzien van landen die IMF-financiering hebben genomen.

1.1.6.6. Het IMF en de Wereldbank zouden hun «*capacity building*»-initiatieven moeten uitbreiden ten behoeve van de minst ontwikkelde landen. Hiertoe zouden het IMF en de Wereldbank moeten nagaan of het werkterrein van het *Joint Vienna Initiative* (JVI) dat zij hebben opgezet met de Bank voor Internationale Betalingen, de OESO, WTO en EBRD, kan uitgebreid worden van capaciteitsopbouw inzake macro-economisch financieel en monetair beleid in transitie-economieën, tot capaciteitsopbouw in minst ontwikkelde landen.

³ Dat zal misschien een enorme stap lijken, maar we moeten erop wijzen dat de notulen van de vergadering van de «*Board of the Federal Reserve*» (USA) evenals de stemresultaten gepubliceerd worden binnen een korte periode na de vergadering.

1.1.6.2. En outre, il conviendrait de publier les procès-verbaux des réunions du Conseil de direction du FMI et de la Banque mondiale, ainsi que les résultats des votes, dans un délai raisonnable après lesdites réunions.³

1.1.6.3. Le rôle et l'indépendance du Bureau d'évaluation interne (BEI) du FMI, chargé d'étudier les effets des activités du FMI, devraient être renforcés. Le BEI devrait publier ses rapports intermédiaires et permettre une participation des ONG, des partenaires sociaux et des parlements nationaux à ses activités. Les ONG, les partenaires sociaux et les parlements nationaux devraient pouvoir réagir aux rapports intermédiaires ou émettre des suggestions quant aux questions que le BEI doit traiter. Une telle approche devrait aussi être de mise en ce qui concerne l'organe d'évaluation interne de la Banque mondiale.

1.1.6.4. Le FMI devrait limiter ses activités en ce qui concerne la facilité pour la réduction de la pauvreté et pour la croissance et se concentrer sur la stabilité financière à court et moyen terme, ainsi que sur sa capacité à gérer des crises de liquidités (voir également la recommandation au point 1.1.6.6). La Banque mondiale devrait se concentrer sur les activités relatives au financement du développement et s'abstenir de toute activité dont la responsabilité incombe au FMI.

1.1.6.5. Le FMI devrait examiner s'il peut agir dans le cadre d'un Mécanisme de rééchelonnement de la dette (*Sovereign Debt Restructuring Mechanism – SDRM*) et, si tel est le cas, comment il peut garantir sa neutralité vis-à-vis des pays qui ont bénéficié d'un financement du FMI.

1.1.6.6. Le FMI et la Banque mondiale devraient étendre leurs initiatives en matière de renforcement des capacités aux pays les moins avancés (PMA). A cette fin, le FMI et la Banque mondiale devraient examiner si la portée de l'Initiative conjointe de Venise, qu'ils ont lancée de concert avec la Banque des règlements internationaux, l'OCDE, l'OMC et la BERD, peut, outre le renforcement des capacités en matière de politique macro-économique, financière et monétaire dans les économies en transition, être étendue au renforcement des capacités dans les PMA.

³ Cette disposition peut sembler énorme mais il convient de souligner que les procès-verbaux des réunions du Conseil d'administration de la Réserve fédérale (Etats-Unis) ainsi que les résultats du vote de ses membres sont publiés peu après la tenue des réunions.

1.1.7. Niettegenstaande Aanbeveling 1.1.2.3 zouden de Wereldbank en de VN een manier moeten vinden om samen te werken aan specifieke problemen binnen de informele structuur van de Philadelphia-groep. Hoewel het niet mogelijk is één van deze instellingen te « dwingen » om mee te werken, zouden beide moeten trachten overeenstemming te bereiken over specifieke vragen die in de Millenniumdoelstellingen worden aangegeven, zulks teneinde de know-how evenals de menselijke en financiële middelen van de gespecialiseerde filialen van de Wereldbankgroep te delen. Een dergelijke samenwerking zou de vorm moeten aannemen van een programma met duidelijke tussentijdse doelstellingen, een verdeling van de werklast en een tijdschema waarbinnen de doelstellingen bereikt moeten worden.

1.1.8. De G8-leiding van het multilaterale netwerk moet meer representatief gemaakt worden door de huidige legitimatie op basis van rijkdom te vervangen door legitimatie op basis van verantwoordelijkheid, met name ten opzichte van de oorspronkelijke doelstelling om internationale monetaire stabiliteit te bereiken. Hoewel een uitbreiding van de G8 de beleidseffectiviteit zou kunnen verzwakken (*delivery gap*)⁴, zou de G8 zijn leiderschap collectiever moeten maken, in het bijzonder door een hervorming van de huidige occasionele *outreaching events* (zoals de uitnodiging van Derde-Wereldleiders op de top van 2002 in Canada) naar een *outreaching process*, waarbij de G8 zou opengesteld worden voor een beter gegarandeerde aanwezigheid van vertegenwoordigers van andere continenten, de civiele maatschappij (*civil society*) en de privé-sector.⁵

1.1.7. Nonobstant la Recommandation 1.1.2.3, la Banque mondiale et les Nations Unies devraient trouver un moyen de coopérer sur des problèmes spécifiques au sein de la structure informelle du Groupe de Philadelphie. Bien qu'il ne soit pas possible de « contraindre » l'une de ces institutions à coopérer, toutes deux devraient s'efforcer de se mettre d'accord sur les questions spécifiques identifiées dans les Objectifs du millénaire, et ce, afin de partager le savoir-faire ainsi que les ressources humaines et financières des filiales spécialisées du Groupe de la Banque mondiale. Une telle coopération devrait revêtir la forme d'un programme comportant des objectifs intermédiaires clairs, prévoyant une répartition de la charge de travail et fixant des délais dans lesquels les objectifs devraient être atteints.

1.1.8. Il faudrait améliorer la représentativité du leadership G8 du réseau multilatéral en remplaçant la légitimation actuelle, basée sur la richesse, par une légitimation basée sur la responsabilité, en particulier à l'égard de l'objectif initial visant à assurer la stabilité monétaire mondiale. Bien que l'élargissement du G8 risque de diminuer l'efficacité politique (« *delivery gap* »)⁴, le G8 devrait rendre son leadership plus collectif, plus particulièrement en réformant les actuels événements *outreaching* épisodiques (tels que l'invitation des leaders du Tiers monde au sommet de 2002 au Canada) pour en faire un processus *outreaching*, ouvrant le G8 à une présence mieux garantie des représentants d'autres continents, de la société civile (*civil society*) et du secteur privé.⁵

⁴ Hier wordt verwezen naar het verschil tussen de beleidsdoelstellingen en de daadwerkelijke resultaten daarvan. Het is een indicatie van gebrekkig beleid.

⁵ Een deskundige vreest dat het institutionaliseren van de G8 en het representatiever maken van het lidmaatschap op korte termijn niet mogelijk zijn en bovendien het risico inhouden dat het echte besluitvormingsproces zich zou verleggen. Men kan het nut van informele gesprekken tussen wereldleiders en de nood aan instemming van de belangrijkste staten als stimulans om de meest prangende mondiale problemen aan te pakken, niet ontkennen. De top zelf zou daarom informeel moeten blijven en gericht op de leiders. Hij gaat er wel mee akkoord dat de G8 op korte termijn zou moeten investeren in een echt proces naar buiten toe. Daarbij kan men denken aan meer open vergaderingen vóór de eigenlijke top, met regeringsvertegenwoordigers, vertegenwoordigers van buiten de G8, van de civiele maatschappij en van de privé-sector. Bovendien zouden andere internationale organisaties zoals de OESO, het IMF, de Wereldbank en de EBRD kunnen instaan voor de opvolging en de controle van de op de top aangegane engagementen.

⁴ Le terme « déficit de mise en œuvre » fait référence à la différence entre les objectifs de politiques et les résultats de politiques réels. A ce titre, il donne une indication du déficit des politiques.

⁵ L'un des experts craint que le fait d'institutionnaliser le G8 et de rendre ses membres plus représentatifs ne soit pas possible à court terme et risque en outre de déplacer le véritable processus décisionnel. L'on ne peut nier l'utilité des discussions informelles entre les leaders mondiaux et la nécessité de l'accord des États les plus importants pour créer l'élan nécessaire au traitement des problèmes mondiaux les plus urgents. Le sommet lui-même devrait dès lors rester informel et axé sur les leaders. Il reconnaît toutefois que le G8 devrait investir à court terme dans un véritable processus de décentralisation. L'on peut envisager des réunions plus ouvertes avant le sommet proprement dit, incluant des représentants des gouvernements et des représentants de pays non-membres du G8, de la société civile et du secteur privé. En outre, d'autres organisations internationales telles que l'OCDE, le FMI, la Banque mondiale et la BERD pourraient assurer le suivi et le contrôle des engagements pris lors des sommets.

1.2. Aanbevelingen op korte termijn op Europees niveau:

1.2.1. Op Europees niveau zou de samenhang tussen de verschillende dimensies van de externe betrekkingen van de EU verbeterd moeten worden, namelijk: gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, handels- en monetair beleid, asiel- en immigratiebeleid, samenwerking met ontwikkelingslanden en humanitaire hulpverlening. Niettegenstaande voornoemd streven naar coherentie dient erover gewaakt te worden dat de specificiteit van de ontwikkelingssamenwerking en de onafhankelijkheid van humanitaire hulp gevrijwaard blijven gezien hun eigen finaliteit (overeenkomstig artikel 178 van het EG-Verdrag). Het is eveneens aangewezen opnieuw een Raad van ministers voor ontwikkelingssamenwerking in te stellen.

1.2.2. Een gezamenlijke jaarlijkse zitting van het Europees Parlement en de nationale parlementen, waarbij men zich toespitst op de externe betrekkingen van de EU, op basis van een gemeenschappelijk verslag van Commissie en Raad, zou helpen bij het versterken van de legitimiteit van de instellingen van de EU en de transparantie van het beleid van de EU⁶.

1.2.3. In het algemeen zou de EU regionale samenwerkingsinitiatieven moeten bevorderen en ondersteunen. De EU zou eveneens derde landen uit dezelfde regio moeten stimuleren om hun deelname op het niveau van de WTO, het IMF en de Wereldbank op een gecoördineerde wijze te organiseren.

1.2.4. De EU en haar lidstaten zouden moeten aandringen op technische en procedurele wijzigingen in de werkwijze van de WTO met het oog op het vergroten van de transparantie evenals van de deelname van de parlementen, NGO's en de sociale partners. De EU zou de dialoog met de initiatieven van de civiele maatschappij die gericht zijn op het beheersen van de globalisering moeten ondersteunen en verdiepen.

1.2.5. De EU zou de WTO aan haar belofte moeten houden om relevante informatie op een doeltreffender en onmiddellijke wijze te verspreiden, zoals de ministers beloofden in de Ministeriële verklaring van Doha in november 2001 (Bijlage D - DOC 50 2330/002).

1.2.6. De EU moet dringend binnen haar diensten die samenwerken op het vlak van handel en internationale samenwerking een orgaan oprichten naar Nederlands

⁶ Deze idee sluit aan bij een Congresformule die binnen de Europese Conventie is voorgesteld. Het principe wordt evenwel reeds toegepast op het niveau van de parlementaire commissies.

1.2. Recommandations à court terme au niveau européen:

1.2.1. Au niveau européen, il conviendrait de renforcer la cohérence entre les différentes dimensions des relations extérieures de l'Union européenne, à savoir la politique étrangère et de sécurité commune, la politique commerciale et monétaire, la politique d'immigration et d'asile, la coopération avec les pays en développement et l'aide humanitaire. Nonobstant cette recherche de cohérence, il faut veiller à ce que la spécificité de la coopération au développement et l'indépendance de l'aide humanitaire restent garanties eu égard à leur propre finalité (conformément à l'article 178 du traité CE). Il est également indiqué de créer à nouveau un Conseil des ministres chargés de la Coopération au développement.

1.2.2. Une session annuelle conjointe du Parlement européen et des parlements nationaux, axée sur les relations extérieures de l'Union européenne et basée sur un rapport conjoint de la Commission et du Conseil, devrait contribuer à accroître la légitimité des institutions de l'Union européenne et la transparence des politiques de l'Union européenne⁶.

1.2.3. Sur un plan général, l'Union européenne devrait promouvoir et soutenir les initiatives de coopération régionales. L'Union européenne devrait également encourager les pays tiers de la même région à coordonner leur participation au niveau de l'OMC, du FMI et de la Banque mondiale.

1.2.4. L'Union européenne et ses États membres devraient faire pression pour que l'on apporte des modifications techniques et procédurales dans les méthodes de travail de l'OMC, dans le but de renforcer la transparence ainsi que la participation des parlements, des ONG et des partenaires sociaux. L'Union européenne devrait soutenir et approfondir le dialogue avec les initiatives de la société civile visant à maîtriser la mondialisation.

1.2.5. L'Union européenne devrait contraindre l'OMC à tenir sa promesse de diffuser les informations pertinentes immédiatement et plus efficacement, ainsi que les ministres s'y sont engagés dans la déclaration ministérielle de la Conférence de Doha en novembre 2001 (Annexe D - DOC 50 2330/002).

1.2.6. L'Union européenne doit créer d'urgence, au sein de ses services qui collaborent en matière de commerce et de coopération internationale, un organe sur le

⁶ Cette idée rejoint la formule du Congrès, qui a été proposée au sein de la Convention européenne. Le principe est d'ailleurs déjà appliqué au niveau des commissions parlementaires.

voorbeeld (Centrum voor Bevordering van Import – CBI) dat de economisch minder ontwikkelde landen actief ondersteunt bij hun pogingen om hun producten op de moeilijke Europese markt af te zetten.

1.3. Aanbevelingen op korte termijn op nationaal niveau:

1.3.1. De interparlementaire samenwerking zou moeten gestructureerd worden volgens continentale geografische criteria en binnen de context van de Interparlementaire Unie (IPU) evenals volgens de aanbevelingen op middellange en lange termijn.

1.3.2. Het Belgische Parlement zou een permanente globaliseringscommissie moeten instellen om het Parlement in staat te stellen zijn pro-actieve rol in aangelegenheden met betrekking tot globalisering te versterken. Dat zou een verbetering vormen ten opzichte van zijn huidige rol, die voornamelijk beperkt blijft tot de instemming met verdragen.

1.3.3. De permanente commissie voor de globalisering zou een belangrijke stap vormen aangezien haar werkzaamheden ook financiën, ontwikkeling en milieu zouden kunnen omvatten. Zo zou ze de verschillende belangen op het niveau van de WTO, het IMF en de Wereldbank met elkaar in evenwicht kunnen brengen.

1.3.4. Met de ervaring in een aantal landen als uitgangspunt zou de permanente commissie voor de globalisering de terzake bevoegde ministers om informatie moeten vragen (bijvoorbeeld over de halfjaarlijkse rapporten van de Wereldbank, de Belgische vertegenwoordiger bij de WTO en de Belgische beheerder bij het IMF). De commissie zou kunnen vergaderen met de ministers vóór belangrijke vergaderingen van de betrokken internationale organisaties worden gehouden. Deze procedure zou gelden voor de Ministeriële Conferentie van de WTO, vergaderingen van het International Financial and Monetary Committee van het IMF en vergaderingen van de Raad van Gouverneurs van het IMF, de Wereldbank en andere regionale ontwikkelingsbanken.

1.3.5. De permanente commissie zou in staat moeten zijn hoorzittingen te organiseren met de vertegenwoordigers van de Belgische regering in het IMF, de Wereldbank en andere regionale ontwikkelingsbanken evenals de WTO. Overal waar België een beheerder « heeft » zou de commissie minstens één maal per jaar een zitting kunnen organiseren tijdens dewelke deze beheerder zou antwoorden op vragen over het beleid van de organisatie.

modèle néerlandais du « Centre pour la promotion des importations - CPI », qui soutient activement les pays économiquement moins développés dans leurs tentatives visant à écouler leurs produits sur le difficile marché européen.

1.3. Recommandations à court terme au niveau national :

1.3.1. La coopération interparlementaire devrait être structurée sur la base de critères géographiques continentaux et dans le contexte de l'Union interparlementaire (UIP), ainsi qu'en accord avec les recommandations à moyen et long terme.

1.3.2. Le Parlement belge devrait instaurer une commission permanente sur la mondialisation, ce qui lui permettrait de renforcer son rôle proactif dans les questions ayant trait à la mondialisation. Ce serait une amélioration par rapport à son rôle actuel, qui reste essentiellement limité aux actes d'assentiment aux traités.

1.3.3. La commission permanente sur la mondialisation constituerait un pas important, étant donné qu'elle pourrait inclure dans ses travaux des matières relatives aux finances, au développement et à l'environnement. De la sorte, elle serait en mesure d'équilibrer les divers intérêts en jeu au niveau de l'OMC, du FMI et de la Banque mondiale.

1.3.4. En prenant pour point de départ l'expérience acquise dans un certain nombre de pays, la commission permanente sur la mondialisation devrait demander aux ministres compétents en la matière de fournir des informations (par exemple concernant les rapports semestriels de la Banque mondiale, du représentant belge auprès de l'OMC et de l'administrateur belge auprès du FMI). La commission pourrait se réunir avec les ministres avant la tenue de réunions importantes des organisations internationales concernées. Cette procédure s'appliquerait à la conférence ministérielle de l'OMC, aux réunions du Comité monétaire et financier international du FMI, aux réunions du Conseil des Gouverneurs du FMI, de la Banque mondiale et d'autres banques régionales de développement.

1.3.5. La commission permanente devrait être en mesure d'auditionner les représentants du gouvernement belge auprès du FMI, de la Banque mondiale et d'autres banques régionales de développement ainsi que de l'OMC. Partout où la Belgique « a » un administrateur, la commission pourrait organiser, au moins une fois par an, une séance où cet administrateur répondrait à des questions ayant trait à la politique de l'organisation.

1.3.6. Met betrekking tot de betreffende internationale organisaties zou de permanente commissie moeten streven naar een actieve samenwerking met de parlementen van andere landen die vertegenwoordigd worden door een Belg evenals met parlementen van landen waarvan onderdanen België vertegenwoordigen. Een dergelijke samenwerking zou kunnen leiden tot een **interparlementair comité** van parlementsleden van landen die vertegenwoordigd worden door dezelfde *Executive Director*. Dit comité zou een jaarlijkse hoorzitting met de *Executive Director* kunnen organiseren.

1.3.7. Het Parlement zou er bij de regering moeten op aandringen het publiek een beter begrip bij te brengen van de WTO en om ervaringen uit te wisselen («beste praktijken») over dit onderwerp met andere WTO-leden en verwante instellingen en organisaties (zoals de Commissie voor Duurzame Ontwikkeling van de VN).

1.3.8. In lijn met de ervaring van de parlementen van Frankrijk, Denemarken en andere landen zou het nuttig zijn een permanente adviesgroep op te richten (een multidisciplinaire groep van deskundigen) om de permanente commissie in haar werk bij te staan. Deze adviesgroep zal:

1.3.8.1. aanbevelingen doen bij de leden van de permanente commissie over technische kwesties (interne capaciteit);

1.3.8.2. hen informeren over nieuwe ontwikkelingen (anticiperende werking van de permanente commissie);

1.3.8.3. informatie verstrekken aan de parlementsleden en het publiek via lezingen, discussies, briefings en nota's (gepubliceerd op de website van de parlementaire commissie).

1.3.8.4. een rapport opstellen betreffende de negatieve en/of positieve gevolgen (op korte en langere termijn) die door de EU genomen maatregelen en steuninitiatieven eventueel hebben voor de economisch minder ontwikkelde WTO-Leden.

1.3.9. De kansen die geboden worden door de informatie- en communicatietechnologie en de huidige publieke belangstelling voor globalisering, oorlog en vrede, zouden te baat moeten worden genomen om een informeel netwerk op te richten met gemeenten, universiteiten, politieke partijen, de media, culturele bewegingen en verenigingen van de civiele maatschappij. De bedoeling hier is: een tegengewicht bieden aan lobbyen belangengroeperingen, helpen met het verspreiden van informatie en een beter inzicht bijbrengen in de be-

1.3.6. En ce qui concerne les organisations internationales concernées, la commission permanente devrait rechercher une coopération active avec les parlements d'autres pays représentés par un Belge, ainsi qu'avec les parlements de pays dont des ressortissants représentent la Belgique. Une telle coopération pourrait donner naissance à un comité interparlementaire composé de parlementaires de pays représentés par le même directeur exécutif. Ce comité pourrait entendre chaque année le directeur exécutif.

1.3.7. Le Parlement devrait exhorter le gouvernement à favoriser une meilleure compréhension publique de l'OMC et à échanger des expériences (« meilleures pratiques ») sur ce sujet avec d'autres membres de l'OMC ainsi qu'avec des institutions et organisations connexes (telles que la Commission des Nations unies sur le développement durable).

1.3.8. En accord avec l'expérience des parlements français, danois et d'autres pays, il serait utile d'instaurer un groupe consultatif permanent (un organe d'experts multidisciplinaire) afin d'assister la commission permanente dans ses travaux. Ce groupe consultatif:

1.3.8.1. émettra des recommandations sur les questions techniques à l'intention des membres de la Commission permanente (capacité interne);

1.3.8.2. les informera sur de nouveaux développements (rôle d'anticipation du comité permanent);

1.3.8.3. fournira des informations aux membres du parlement et au public par le biais de conférences, échanges de vues, briefings et notes (publiés sur le site Web de la commission parlementaire).

1.3.8.4. rédigera un rapport concernant les effets négatifs et/ou positifs (à court et à long terme) qu'auront éventuellement certaines mesures et initiatives d'aide prises par l'Union européenne pour les membres économiquement moins développés de l'OMC.

1.3.9. Les opportunités offertes par les technologies de l'information et de la communication, ainsi que par l'intérêt public actuel pour les questions de mondialisation, de guerre et paix, devraient être mises à profit pour établir un réseau informel incluant les municipalités, les universités, les partis politiques, les médias, les mouvements culturels et les associations de la société civile. Les objectifs, en l'occurrence, consistent à contrebalancer les groupes de pression et les groupes d'intérêt, à contribuer à la diffusion de l'information et à encourager

langrijkste mondiale kwesties, waardoor de interactie tussen parlement en de publieke opinie verbeterd wordt.

1.3.10. De regering moet België zo snel mogelijk doen toetreden tot het Verdrag tot oprichting van het WTO-Adviescentrum en dit Adviescentrum financiële steun bieden.

1.3.11. De regering zou bilaterale en multilaterale bijstand moeten verlenen aan ontwikkelingslanden om hun capaciteit om deel te nemen aan internationale onderhandelingen te versterken.

2. AANBEVELINGEN OP MIDDELLANGE TERMIJN

2.1. Aanbevelingen op middellange termijn op internationaal niveau

2.1.1. Democratisering en eerbied voor de rechtsstaat moeten op wereldniveau worden versterkt. Een aantal stappen zou moeten worden gezet om :

2.1.1.1. de coördinatiecapaciteit van de VN-instellingen uit te breiden;

2.1.1.2. de participatie van de transnationale civiele maatschappij en van de privé-sector te kanaliseren;

2.1.1.3. de interparlementaire samenwerking te intensiveren;

2.1.1.4. een parlementair kader te creëren voor de WTO, de Wereldbank, het IMF en de VN.

2.1.2. Men zou de voordelen van regionale samenwerkingsverbanden (zoals de EU, MERCOSUR, ASEAN of de Andesgemeenschap) in overweging moeten nemen bij het concipiëren van intermediaire instituties tussen de staat en een geglobaliseerde samenleving.

2.1.3. België en de EU zouden de transformatie van regionale samenwerkingsverbanden in politieke actoren van regionaal en internationaal bestuur moeten bevorderen en zo de legitimiteit van het globaal bestuur versterken.

2.1.3.1. Op die wijze zouden verschillende modellen van markteconomie een rol kunnen spelen in het globaliseringsproces.

une compréhension plus mature des questions mondiales qui sont en jeu, en améliorant de la sorte l'interaction entre le parlement et l'opinion publique.

1.3.10. Le gouvernement devrait, aussi rapidement que possible, faire de la Belgique une partie au Traité établissant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC et accorder à ce Centre consultatif un soutien financier.

1.3.11. Le gouvernement devrait accorder une assistance bilatérale et multilatérale aux pays en développement afin de renforcer leur capacité à participer aux négociations internationales.

2. RECOMMANDATIONS À MOYEN TERME

2.1. Recommandations à moyen terme au niveau international

2.1.1. La démocratisation et le respect de l'État de droit au niveau mondial doivent être renforcés. Il conviendrait de prendre un certain nombre de mesures afin de:

2.1.1.1. renforcer les capacités de coordination des institutions de l'ONU;

2.1.1.2. canaliser la participation de la société civile transnationale et du secteur privé;

2.1.1.3. accroître la coopération interparlementaire;

2.1.1.4. créer un cadre parlementaire pour l'OMC, la Banque mondiale, le FMI et les Nations Unies.

2.1.2. Il conviendrait de garder à l'esprit les avantages des associations régionales (telles que l'UE, le MERCOSUR, l'ANASE ou la Communauté andine) lors de la conception d'institutions intermédiaires entre l'État et une société mondialisée.

2.1.3. La Belgique et l'UE devraient promouvoir la transformation des associations régionales en acteurs politiques de la gouvernance régionale et mondiale, renforçant ainsi la légitimité de la gouvernance mondiale.

2.1.3.1. De la sorte, il serait possible de faire intervenir différents modèles d'économie de marché au sein du processus de mondialisation.

2.1.3.2. Aldus zou het eveneens mogelijk worden regionale conflicten te voorkomen en de mensenrechten te bevorderen in de hoop de subnationale versplintering af te remmen.

2.1.3.3. Regionale allianties zouden aangemoedigd moeten worden aangezien zij kunnen helpen bij het stabiliseren van democratieën en buurlanden tot democratisering kunnen aansporen.

2.1.3.4. Een en ander zal zowel de intra- als de inter-regionale samenwerking (vooral tussen ontwikkelde en ontwikkelingslanden) ten goede komen.

2.1.4. Gelet op de huidige versnippering van internationale organisaties is een betere coördinatie van het mondiale multilaterale kader wenselijk. Daartoe zou de CEB, die vermeld wordt in aanbeveling 1.1.2.3, hervormd moeten worden tot een VN-Commissie voor Globaal Bestuur (*global governance*) die gemeenschappelijke richtsnoeren uitvaardigt en waakt over de naleving ervan.

2.1.4.1. De Commissie voor Globaal Bestuur zou moeten optreden als een coördinatieorgaan om een evenwicht te vinden tussen handel, tewerkstelling en leefmilieu.

2.1.4.2. Parallel met de Commissie voor Globaal Bestuur zou een forum moeten opgestart worden waaraan vertegenwoordigers van een beperkt en representatief aantal landen (waaronder de landen die thans de G8 uitmaken), regionale samenwerkingsverbanden, de civiele maatschappij en de privé-sector deelnemen om te overleggen over de activiteiten van de belangrijkste internationale organisaties.

2.1.5. De WTO zou een constitutionele bepaling moeten toevoegen aan de Overeenkomst tot oprichting van de WTO om toetreding tot het VN-systeem mogelijk te maken. Zo zou de WTO onder dezelfde voorwaarden als de andere gespecialiseerde VN-organisaties deel uitmaken van het VN-systeem.

2.1.6. Een aantal wijzigingen zouden moeten worden aangebracht in het besluitvormingsproces in de WTO :

2.1.6.1. Het parlementaire kader (zie 2.1.1.4.) binnen de WTO zou open zittingen moeten organiseren om fundamentele WTO-kwesties te bespreken op basis van een rapport van de directeur-generaal van de WTO.

2.1.3.2. Ainsi, il serait également possible de permettre la prévention des conflits régionaux et la promotion des droits de l'homme en espérant réfréner la fragmentation infranationale.

2.1.3.3. Il conviendrait d'encourager les alliances régionales étant donné qu'elles peuvent contribuer à stabiliser les démocraties et inciter leurs voisins à la démocratisation.

2.1.3.4. De la sorte, la coopération intra- et interrégionale (notamment entre régions développées et en développement) en sortirait renforcée.

2.1.4. Eu égard à la fragmentation actuelle des organisations internationales, une meilleure coordination du cadre mondial multilatéral s'avère souhaitable. À cet effet, le CCS, tel que mentionné dans la recommandation 1.1.2.3, devrait être réformé pour devenir une Commission de l'ONU sur la gouvernance mondiale qui établirait des lignes directrices communes et veillerait à leur suivi.

2.1.4.1. La Commission sur la gouvernance mondiale devrait agir en tant qu'organe de coordination pour trouver un équilibre entre le commerce, l'emploi et l'environnement.

2.1.4.2. Parallèlement à la Commission sur la gouvernance mondiale, il conviendrait d'instaurer un forum auquel participeraient des représentants d'un nombre limité et représentatif de pays (parmi lesquels les pays qui forment actuellement le G8), d'associations régionales de coopération, de la société civile et du secteur privé afin de se concerter sur les activités des grandes organisations internationales.

2.1.5. L'OMC devrait introduire une disposition constitutionnelle dans l'Accord instituant l'OMC afin de permettre l'adhésion au système des Nations Unies. En agissant de la sorte, l'OMC adhérerait au système des Nations Unies dans les mêmes conditions que les autres organisations spécialisées des Nations Unies.

2.1.6. Plusieurs modifications devraient être apportées en ce qui concerne le processus décisionnel au sein de l'OMC :

2.1.6.1. Le cadre parlementaire (voir 2.1.1.4.) établi à l'OMC devrait organiser des séances publiques afin de discuter de questions fondamentales relatives à l'OMC, sur la base d'un rapport rendu par le directeur général de l'OMC.

2.1.6.2. De WTO zou moeten overgaan tot de oprichting van een uitvoerend orgaan met beperkt (d.w.z. niet-plenaire) lidmaatschap.

2.1.6.2.1. Als maatstaf voor de samenstelling van dit uitvoerend orgaan zou men niet alleen rekening moeten houden met de wereldhandelswaarde maar ook met de geografische representativiteit. Teneinde de institutionele structuur van de WTO, het IMF en de Wereldbank te stroomlijnen zouden de «*constituencies*» die gebruikt worden voor de verkiezing van een *Executive Director* dezelfde moeten zijn in de drie instellingen.⁷

2.1.6.2.2. Een dergelijk orgaan kan geen autonome besluitvormingsbevoegdheid hebben ten opzichte van de Algemene Raad, enkel bevoegdheid tot implementatie. Het zou ook dienst kunnen doen als adviesorgaan om gemakkelijker tot een consensus te komen in de Raad.

2.1.7. De volgende beleidsaanbevelingen dienen te worden gemaakt teneinde het op regels gebaseerde (*rules-based*) karakter van de WTO te verstevigen via de consolidatie en de uitbreiding van de procedure voor de beslechting van geschillen binnen de WTO:

2.1.7.1. Een doeltreffend compensatiesysteem⁸ moet uitgewerkt worden voor gevallen van niet-naleving van de beslissingen van het mechanisme voor geschillenbeslechting. De huidige compensatieregeling heeft geen geschikt institutioneel kader.

2.1.7.2. Een permanent orgaan van 15 tot 24 panelleden zou in de plaats moeten komen van de *ad hoc*-panels. Een dergelijk permanent orgaan vergroot niet alleen de doeltreffendheid van de procedure voor de beslechting van geschillen (snellere procedures en betere kwaliteit) maar ook de legitimiteit ervan (geen belangenconflicten meer en vrijwaring van de onafhankelijkheid van de panelleden). Zo zou het globale lidmaatschap van de WTO ook beter vertegenwoordigd zijn in de panels.

2.1.6.2. L'OMC devrait procéder à l'institution d'un organe exécutif avec adhésion limitée (c.-à-d. non-plénière).

2.1.6.2.1. En ce qui concerne la composition d'un tel organe exécutif, il conviendrait de tenir compte de l'étalement permettant de mesurer non pas simplement la valeur du commerce mondial mais aussi la représentativité géographique. Afin de rationaliser la structure institutionnelle de l'OMC, du FMI et de la Banque mondiale, les «*constituantes*» utilisées pour l'élection d'un directeur exécutif devraient être les mêmes dans les trois institutions⁷.

2.1.6.2.2. Un tel organe ne peut disposer d'un pouvoir décisionnel autonome vis-à-vis du Conseil général mais uniquement de simples compétences d'exécution. Il pourrait également servir d'organe consultatif afin de faciliter l'établissement d'un consensus au sein du Conseil.

2.1.7. Afin de renforcer le caractère fondé sur des règles de l'OMC grâce à la consolidation et à l'élargissement de la procédure de règlement des différends de l'OMC, il convient d'émettre les recommandations de politique suivantes:

2.1.7.1. Un régime d'indemnisation efficace⁸ devrait être élaboré en cas de non-respect des décisions du mécanisme de règlement des différends. Un cadre institutionnel approprié fait défaut au règlement d'indemnisation actuel.

2.1.7.2. Un organe permanent composé de 15 à 24 membres devrait remplacer les panels *ad hoc*. Un tel organe permanent permettrait de renforcer non seulement l'efficacité de la procédure de règlement des différends (procédures plus rapides et meilleure qualité) mais également sa légitimité (en supprimant les conflits d'intérêts et en préservant l'indépendance des membres du panel). De la sorte, la représentation des membres de l'OMC au niveau mondial serait également mieux assurée au sein des panels.

⁷ Zie verder voetnoot 10.

⁸ Bij het uitwerken van dit compensatiesysteem moet men evenwel steeds rekening houden met de respectieve financiële draagkracht van het gesanctioneerd WTO-Lid. Ook moet men hier steeds de niet louter economische overwegingen in beschouwing nemen die een bepaald Lid in eerste instantie tot de niet-naleving van beslissingen kunnen gedreven hebben.

⁷ Voir ci-après la note en bas de page 10.

⁸ Dans le cadre de l'élaboration de ce système d'indemnisation, il faudrait toutefois toujours tenir compte de la capacité financière respective du membre de l'OMC sanctionné. Il faudrait également toujours tenir compte des considérations autres que purement économiques, qui pourraient avoir poussé un membre déterminé en premier lieu au non-respect des décisions.

2.1.7.3. Een evenwichtig en transparant systeem van *amicus curiae*⁹-tussenkomsten in hangende procedures zou ingevoerd moeten worden – hetzij op verzoek van één van de partijen zelf, hetzij op verzoek van de *amicus curiae* zelf of op *ex officio* verzoek van de geschillenbeslechtsingsorganen – op grond van hun specifieke kennis, ervaring of betrokkenheid bij een dossier. Dit zou een ander WTO-Lid kunnen zijn die geen partij is bij het geschil, NGO's, vakbonden, beroepsorganisaties of internationale organisaties.

2.1.8. Met betrekking tot de ontwikkelingsagenda en niettegenstaande aanbeveling 2.1.4 zouden de Wereldbank en de VN een permanent orgaan moeten oprichten voor de coördinatie van hun activiteiten.

2.1.8.1. Hun gezamenlijke programma's zouden een beperkt bereik moeten hebben, met duidelijke doelstellingen en deadlines, en open blijven voor 'nieuwe' initiatieven (bijvoorbeeld de initiatieven vervat in nieuwe multilaterale milieuakkoorden).

2.1.8.2. Daarvoor zou evenwel een nieuw werkakkoord moeten worden gesloten tussen de Wereldbank en de VN.

2.1.9. De internationale economische en financiële instellingen zouden geherstructureerd moeten worden zodat zij hun beslissingen in een daadwerkelijk mondiaal perspectief kunnen nemen.

2.1.9.1. Gezien de consensus in de Europese Conventie over de toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de EU dient de mogelijkheid geschapen te worden voor de EU/EMU om volwaardig lid van het IMF en de Wereldbank te worden.

De lidstaten van de EU/EMU zouden hun stemrecht moeten overdragen aan de EU/EMU-vertegenwoordiger voor deze aangelegenheden waarvoor de EU/EMU exclusief bevoegd is.

In domeinen waar de EU/EMU niet bevoegd is, of gedeelde bevoegdheden heeft, kunnen de EU/EMU-lid-

2.1.7.3. Un système équilibré et transparent de dépôt de conclusions *amicus curiae*⁹ dans les procédures en instance devrait être introduit, que ce soit à la demande de l'une des parties ou à la demande de l'*amicus curiae* lui-même ou encore à la requête d'office des organes chargés du règlement des différends en raison de leur connaissance, de leur expérience ou de leur implication spécifique dans un dossier. Il pourrait s'agir d'un autre Membre de l'OMC qui n'est pas en cause dans le différend, d'ONG, de syndicats, d'organisations professionnelles ou d'organisations internationales.

2.1.8. En ce qui concerne l'agenda du développement et nonobstant la recommandation 2.1.4, la Banque mondiale et les Nations Unies devraient instaurer un organe permanent pour la coordination de leurs activités.

2.1.8.1. Leurs programmes conjoints devraient avoir une portée limitée, des objectifs et des calendriers clairs et rester ouverts à de «nouvelles» initiatives (par exemple les initiatives reprises dans de nouveaux accords environnementaux multilatéraux).

2.1.8.2. Cela nécessiterait toutefois une nouvelle convention de travail entre la Banque mondiale et les Nations Unies.

2.1.9. Les institutions économiques et financières internationales devraient être restructurées de telle façon que leurs décisions puissent être intégrées dans une perspective véritablement mondiale.

2.1.9.1. Compte tenu du consensus dont fait l'objet, au sein de la Convention européenne, l'octroi de la personnalité juridique à l'Union européenne, il y a lieu de prévoir la possibilité, pour l'UE/l'UEM, de devenir membre à part entière du FMI et de la Banque mondiale.

Les États membres de l'UE/l'UEM devraient transférer tous leurs droits de vote au représentant de l'UE/l'UEM pour les matières qui sont de la compétence exclusive de l'UE/l'UEM.

En ce qui concerne les matières pour lesquelles l'UE/l'UEM n'est pas compétente ou n'exerce que des com-

⁹ «*Amicus curiae*» is Latijn voor «vriend van de rechtbank». *Amicus curiae*-bijdragen worden bij een rechtbank ingediend door een persoon of een entiteit die geen partij is bij de zaak maar die meent dat de beslissing van de rechtbank een invloed kan hebben op zijn/haar belangen of de waarden die hij/zij nastreeft.

⁹ «*Amicus curiae*» est un terme latin qui signifie littéralement «ami de la Cour». Les interventions *Amicus curiae* (interventions désintéressées) sont présentées auprès d'un tribunal par une personne ou une entité qui n'est pas une partie en cause mais qui considère que la décision du tribunal pourrait affecter ses intérêts ou les valeurs qu'elle poursuit.

staten hun stemrecht behouden. Indien nodig, zou men de Europese basisverdragen moeten wijzigen om één lidmaatschap mogelijk te maken.¹⁰

2.1.9.2. Wijzigingen in de statuten van zowel het IMF als de Wereldbank (die geen verschuiving in de internationale machtsstructuur met zich meebrengen) zouden de band tussen «stemmen» enerzijds en «quota» of «kapitaal» anderzijds losser moeten maken.

2.1.9.3. Op lange termijn zou het wenselijk zijn om het belang van het aandeel gebaseerd op bevolkingsgrootte te verruimen teneinde te voorkomen dat één enkel land beslissingen binnen het IMF kan blokkeren, zulks evenwel met de garantie van geografische vertegenwoordiging van Afrika en Latijns-Amerika, twee van de zwaarst door de onevenwichtige economische globalisering getroffen maar ook minst bevolkte regio's ter wereld.

2.1.9.4. De akkoorden tussen de VN enerzijds en het IMF en de Wereldbank anderzijds zouden de mogelijkheid moeten inhouden om een advies van het Internationaal Gerechtshof te vragen met betrekking tot hun respectievelijke bevoegdheden.

2.1.10. De nationale parlementen zouden in staat moeten zijn de *Executive Director* die het betrokken land vertegenwoordigt te horen, in het bijzonder voor kwesties die verband houden met dit land. Elke wijziging in de statuten van het IMF of de Wereldbank zou een rol moeten wegleggen voor de nationale parlementen.

¹⁰ Een alternatieve optie is dat men bij de vorming van de «constituencies» en de keuze van de *Executive Directors* van het IMF en de Wereldbankgroep meer rekening zou houden met de nodige inspanningen voor regionale integratie en samenwerking.

Hiertoe zouden de «constituencies» meer geassocieerd moeten worden met de samenwerkingsverbanden die tussen Centrale Banken vandaag reeds bestaan, zoals onder meer het *Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos*, de Uitvoeringsconferenties van de Centrale Banken van Oost-Azië en de Stille Oceaan, de Centrale Banken van Zuid-Oost-Azië, Nieuw Zeeland en Australië, de Zuid-Aziatische Associatie voor Regionale Samenwerking, het Arabisch Monetair Fonds, de Raad voor samenwerking in de Golf, de Zuid-Afrikaanse Ontwikkelingsgemeenschap, of met regionale integratiemechanismen zoals bijvoorbeeld MERCOSUR, ASEAN en SADC.

In deze optie zou een nieuwe «constituency» moeten worden gecreëerd om de EMU-lidstaten die niet over een aangeduide beheerder beschikken (Oostenrijk, België, Nederland, Luxemburg, Finland, Griekenland, Ierland, Portugal en Spanje) te vertegenwoordigen. Daarnaast zouden ook de 10 landen die in 2004 zullen toetreden tot de EU een «constituency» moeten worden. De bestuursplaatsen die door deze operatie vrijkomen zouden moeten worden gebruikt om «constituencies» te vormen voor Aziatische of Afrikaanse landen.

pétences partagées, les États membres de l'UE/l'UEM devraient conserver leurs droits de vote. Si nécessaire, les traités fondateurs devraient être modifiés afin de permettre une adhésion unique.¹⁰

2.1.9.2. Des modifications dans les statuts du FMI et de la Banque mondiale (n'impliquant pas de changement dans la structure internationale du pouvoir) devraient assouplir le lien entre, d'une part, les «voix» et, d'autre part, le «quota» ou le «capital».

2.1.9.3. A long terme, il serait souhaitable d'accroître l'importance de la part basée sur la population, de façon à empêcher qu'un seul pays puisse bloquer les décisions au sein du FMI, en prévoyant toutefois une garantie en ce qui concerne la représentation géographique de l'Afrique et de l'Amérique latine, deux régions du monde les plus touchées par la mondialisation économique déséquilibrée, mais aussi les moins peuplées.

2.1.9.4. Les accords entre les Nations Unies, d'une part, et le FMI et la Banque mondiale, d'autre part, devraient inclure la possibilité de demander l'avis de la Cour internationale de justice en ce qui concerne leurs compétences respectives.

2.1.10. Les parlements nationaux devraient être en mesure d'entendre le directeur exécutif qui représente le pays concerné, notamment sur les questions ayant trait à ce pays. Toute modification aux statuts du FMI ou de la Banque mondiale devrait créer un rôle pour les parlements nationaux.

¹⁰ Une option alternative est que lors de la formation des «constituantes» et du choix des directeurs exécutifs du FMI et du groupe de la Banque mondiale, l'on tienne compte davantage des efforts d'intégration et de coopération régionales qui sont nécessaires. À cet effet, les «constituantes» devraient être associées plus étroitement aux initiatives de coopération qui existent déjà actuellement entre les Banques centrales comme par exemple : le « *Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos* » ; la réunion exécutive des Banques centrales d'Asie de l'Est et du Pacifique ; les Banques centrales d'Asie du Sud-Est, de Nouvelle-Zélande et d'Australie ; l'association d'Asie du Sud pour la coopération régionale ; le Fonds monétaire arabe ; le Conseil de coopération du Golfe, la Communauté Sud-africaine pour le développement ; ou des initiatives d'intégration régionale comme par exemple le MERCOSUR, l'ASEAN ou le SADC.

Dans le cadre de cette option, une nouvelle «constituante» devrait être créée afin de représenter les pays membres de l'Union monétaire européenne qui ne disposent pas d'un administrateur désigné (l'Autriche, la Belgique, la Finlande, la Grèce, l'Irlande, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal et l'Espagne). En outre, une nouvelle «constituante» devrait être formée avec les dix pays qui adhéreront à l'Union européenne en 2004. Les postes d'administrateurs ainsi libérés devraient être utilisés afin de former des «constituantes» pour les nations africaines ou asiatiques.

Men kan in dit verband wijzen op het reeds bestaande parlementair netwerk inzake de Wereldbank. De Kamer van volksvertegenwoordigers zou hierin actief moeten participeren.

2.1.11. Het interparlementair comité (zie 1.3.6.) zou idealiter een adviserende rol moeten toebedeeld krijgen bij de benoeming van de *Executive Director* van het IMF en de Wereldbank die de betrokken landen vertegenwoordigt.

2.2. Aanbevelingen op middellange termijn op Europees niveau

2.2.1. Op middellange termijn kunnen Europese inspanningen om de globalisering te beheersen enkel succesvol zijn wanneer de uitbreiding naar het Oosten samengaat met het welslagen van de Europese Conventie om tot een grondwettelijk verdrag te komen. Een dergelijke vooruitgang zou de politieke Unie versterken, haar status verhogen en haar capaciteit als actor in de wereldpolitiek verhogen.

De Europese Conventie moet oog hebben voor het solidariteitsaspect in het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid.

2.2.2. De collectieve input van de nationale parlementen moet versterkt worden op basis van het model van de COSAC (*de Conférence des organes spécialisés en affaires communautaires*) en uitgebreid worden naar de coördinatie van andere permanente commissies.

2.2.3. De huidige «drie pijlerstructuur» van de EU moet vervangen worden door één enkele architectuur in het kader van één verdrag.

2.2.4. De huidige dubbele structuur die het buitenlands beleid van de EU kenmerkt, met enerzijds een Commissaris voor externe betrekkingen en anderzijds een Hoge vertegenwoordiger voor Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid benoemd door de Europese Raad, moet herzien worden. Ofwel moeten de twee functies samengesmolten worden,¹¹ of, als dat niet kan, moeten hun samenwerking en synergieën versterkt worden.¹²

2.2.4.1. De legitimiteit van de Commissie moet vergroot worden via de parlementaire verkiezing van de voorzitter en de leden ervan.

¹¹ Het creëren van een «dubbele hoed» – een lid van de Commissie, aangesteld door de Europese Raad – zou dit doel kunnen bereiken.

¹² Dat zou verwezenlijkt kunnen worden door gemeenschappelijke diensten op te starten aan het hoofd van een Europees diplomatiek orgaan die een gezamenlijke leidersrol zouden spelen binnen de hervormde Raad Algemene Zaken, gericht op het buitenlands beleid.

On mentionnera, à ce propos, le réseau parlementaire actuel relatif à la Banque Mondiale. La Chambre des représentants devrait y participer activement.

2.1.11. L'idéal serait que le comité interparlementaire (voir 1.3.6.) tienne un rôle consultatif dans la nomination du directeur exécutif du FMI et de la Banque mondiale qui représente les pays concernés.

2.2. Recommandations à moyen terme au niveau européen

2.2.1. À moyen terme, les efforts européens visant à maîtriser la mondialisation ne pourront être couronnés de succès que dans la mesure où l'élargissement à l'Est s'accompagne d'une conclusion positive de la Convention européenne en faveur d'un Traité constitutionnel. Une telle avancée renforcerait l'Union politique tout en rehaussant son statut et en accroissant son pouvoir en tant qu'acteur dans la politique mondiale.

La Convention européenne doit prendre en considération l'aspect de la solidarité dans le cadre de la PESC (Politique étrangère et de sécurité commune).

2.2.2. La contribution collective des parlements nationaux devrait être renforcée sur le modèle de la COSAC (*la Conférence des organes spécialisés en affaires communautaires*) et étendue à la coordination d'autres commissions permanentes.

2.2.3. La structure actuelle, à «trois piliers», de l'UE devrait être remplacée par une architecture unique dans le cadre d'un traité unique.

2.2.4. La structure bicéphale qui caractérise actuellement la politique étrangère de l'UE avec, d'une part, un Commissaire aux relations extérieures et, d'autre part, un Haut représentant pour la PESC nommé par le Conseil européen, devrait être réformée. Ou les deux fonctions devraient fusionner,¹¹ ou, si ce n'est pas possible, leurs coopération et synergies devraient être renforcées.¹²

2.2.4.1. La légitimité de la Commission devrait être renforcée par l'élection parlementaire de son président et de ses membres.

¹¹ La création d'une «double casquette», c.-à-d. la nomination d'un membre de la Commission par le Conseil européen, permettrait d'atteindre cet objectif.

¹² Ce renforcement pourrait se réaliser par la création de services communs dirigeant un organe diplomatique européen et jouant un rôle prépondérant au sein du Conseil des affaires générales réformé, axé sur la politique étrangère.

2.2.4.2. Ondertussen zouden ook de positie en de rol van de Hoge vertegenwoordiger versterkt moeten worden (voornamelijk met betrekking tot het budget, het personeel en de samenwerking met de diensten van de Commissie).

2.2.4.3. De Hoge vertegenwoordiger zou de nieuwe Raad voor buitenlandse en veiligheidszaken moeten voorzitten.

2.2.4.4. De besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid in de Raad zou uitgebreid moeten worden naar het domein van het buitenlands beleid. Wanneer de eenparigheidsvereiste niet afgeschaft kan worden moet de procedure met constructieve onthouding gelden. Een flexibele «versterkte samenwerking» zou de beste manier zijn om vooruitgang te boeken in geval van uiteenlopende meningen over het defensie- en veiligheidsbeleid. De hoofddoelstellingen zijn:

- a) van de Conventie een succes maken, en
- b) voldoende bewegingsruimte laten voor de integratieve krachten.

2.2.5. Met betrekking tot immigratiekwesties is een verdere «communautarisering» van groot belang; verder zou een coherent Europees «green card»-beleid een meer rationeel en transparant beheer mogelijk maken van de vraag naar arbeid en van de tewerkstelling, wat in het belang is van alle betrokken partijen.

2.2.6. Artikel 133 van het EG-Verdrag zou herzien moeten worden om de rol van de Commissie te versterken en de prerogatieven van het Europees Parlement met betrekking tot het gemeenschappelijke handelsbeleid te vrijwaren. Het Europees Parlement moet via de instemmingsprocedure ook een blokkeringsbevoegdheid krijgen bij het sluiten van dergelijke handelsovereenkomsten. Ook moet de Europese Commissaris belast met handel jaarlijks een effectenrapport over de handelsrelaties tussen Europa en de landen met Middellatige en Lage Ontwikkelingsindex aan het Europees Parlement voorleggen.

2.3. Aanbevelingen op middellange termijn op nationaal niveau

2.3.1. Het buitenlands beleid en de structuur van de externe betrekkingen van de Regering moeten aangepast worden aan belangrijke geografische criteria waarbij meer aandacht besteed moet worden aan regionale organisaties in Latijns-Amerika, Afrika en Azië.

2.2.4.2. Entre-temps, la position et le rôle du Haut représentant devraient également être renforcés (notamment en ce qui concerne le budget, le personnel et la coopération avec les services de la Commission).

2.2.4.3. Le Haut représentant devrait présider le nouveau Conseil de Sécurité et des Affaires étrangères.

2.2.4.4. Le vote à la majorité qualifiée (VMQ) au sein du Conseil devrait être étendu au domaine de la politique étrangère. Lorsque la condition de l'unanimité ne peut être supprimée, la procédure de l'abstention constructive devrait prévaloir. Une «coopération renforcée» flexible constituerait la meilleure manière de progresser en cas de divergence concernant la politique de défense et de sécurité. L'objectif principal devrait être le suivant:

- a) faire de la Convention un succès et
- b) conserver un large espace de manœuvre pour permettre à la dynamique de l'intégration de continuer à fonctionner.

2.2.5. En ce qui concerne les questions d'immigration, la poursuite de la «communautarisation» revêt une grande importance; en outre, une politique européenne cohérente de «carte verte» permettrait une gestion plus rationnelle et plus transparente des demandes de main-d'œuvre et d'emploi, ce qui est dans l'intérêt de toutes les parties concernées.

2.2.6. L'article 133 du Traité de la CE devrait être révisé afin de renforcer le rôle de la Commission et préserver les prérogatives du Parlement européen eu égard à la politique commerciale commune. Le Parlement européen doit également obtenir, par le biais de la procédure de l'avis conforme, un pouvoir de blocage lors de la conclusion de tels contrats commerciaux. Le Commissaire européen chargé du commerce doit également présenter chaque année au Parlement européen un rapport d'incidence concernant les relations commerciales entre l'Europe et les pays présentant un indice de développement moyen et faible.

2.3. Recommandations à moyen terme au niveau national

2.3.1. La structure de la politique étrangère et des relations extérieures du gouvernement devrait être adaptée à des critères géographiques et régionaux importants, en accordant une plus grande attention aux organisations régionales d'Amérique latine, d'Afrique et d'Asie.

2.3.2. De groeiende invloed van internationale zaken op nationale kwesties, de verveelvoudiging van de bevoegdheidsniveaus en de multilaterale aard van het globale bestuur vereisen nieuwe vormen van samenwerking en coördinatie tussen de verschillende ministeries, besturen en openbare instellingen in de vorm van functionele netwerken (volgens bevoegdheid) die gemakkelijk gemobiliseerd kunnen worden. Deze overleg- en implementatienetwerken zouden, wanneer nodig, uitgebreid moeten worden met belangengroepen, NGO's en sociale bewegingen die over een aanzienlijke ervaring en expertise beschikken.

3. AANBEVELINGEN OP LANGE TERMIJN

3.1. *Aanbevelingen op lange termijn op internationaal niveau*

3.1.1. De coördinatie tussen internationale organisaties blijft een teer punt.

3.1.1.1. Deze coördinatie zou in de eerste plaats gebaat zijn met het integreren van de WTO binnen de VN-familie en door het standaardiseren van de akkoorden tussen de VN en haar gespecialiseerde organisaties. Door volledige toetreding tot het VN-systeem kunnen internationale economische organisaties beter rekening houden met niet-economische overwegingen in hun maatregelen. Vooral het IMF en de Wereldbank moeten dicht bij de VN staan, aangezien de huidige akkoorden elke coördinatie minimaliseren.

3.1.1.2. Op VN-niveau zouden de politieken geïnitieerd en gecoördineerd kunnen worden door een hervormde en versterkte VN-Commissie voor Globaal Bestuur (zie aanbeveling 2.1.4). Naast de uitvoerende hoofden van de VN en de gespecialiseerde organisaties, fondsen en programma's van de VN, zou de Commissie ook dienen te bestaan uit staats- en regeringsleiders van een beperkt en representatief aantal landen uit de verschillende regio's van de wereld (waaronder de landen die thans de G8 uitmaken) en uit een vertegenwoordiging van regionale samenwerkingsverbanden. De Commissie zou minstens twee maal per jaar moeten bijeenkomen en zou een opvolgingsmechanisme moeten invoeren.

Parallel met de bijeenkomsten van de Commissie voor Globaal Bestuur zou een forum moeten bijeenkomen waaraan vertegenwoordigers van de civiele maatschappij en de privé-sector deelnemen om, in dialoog met de Commissie, te overleggen over vraagstukken van globaal bestuur.

2.3.2. L'impact croissant des affaires internationales sur les questions internes, la multiplication des niveaux de pouvoir et la nature multilatérale de la gouvernance mondiale sont autant d'éléments qui requièrent de nouvelles formes de coopération et de coordination entre les différents ministères, administrations et organes publics dans des réseaux de compétences pouvant être facilement mobilisés. Ces réseaux de consultation et de mise en œuvre devraient, lorsqu'il y a lieu, être élargis pour inclure des groupes d'intérêts, des ONG et des mouvements sociaux disposant d'une expérience et d'une expertise considérables.

3. RECOMMANDATIONS À LONG TERME

3.1. *Recommandations à long terme au niveau international*

3.1.1. La coordination entre organisations internationales reste une question délicate.

3.1.1.1. Pour améliorer cette coordination, il conviendrait, en premier lieu, d'intégrer l'OMC dans la famille des Nations unies et de normaliser les accords entre l'Organisation des Nations unies et ses organisations spécialisées. Une intégration totale dans le système des Nations unies permettrait à des organisations économiques internationales de mieux tenir compte de considérations non économiques lorsqu'elles prennent des mesures. Le FMI et la Banque mondiale, en particulier, devraient se rapprocher des Nations unies étant donné que les accords actuels minimisent toute coordination.

3.1.1.2. Les politiques pourraient être initiées et coordonnées au niveau des Nations unies par une Commission de Gouvernance mondiale qui serait réformée et renforcée (voir recommandation 2.1.4). Outre les chefs de secrétariat de l'ONU et de ses organisations, fonds et programmes spécialisés, cette Commission devrait également compter des chefs d'État et de gouvernement d'un nombre limité et représentatif de pays des différentes régions du monde (dont les pays constituant à l'heure actuelle le G8) et d'une représentation d'accords de représentation régionaux. La Commission devrait se réunir au moins deux fois par an et prévoir un mécanisme de suivi.

Parallèlement aux réunions de la Commission de Gouvernance mondiale, il faudrait réunir un forum auquel participeraient des représentants de la société civile et du secteur privé en vue de se concerter, en dialogue avec la Commission, sur des problèmes de gouvernance mondiale.

3.1.1.3. De Economische en Sociale Raad van de VN zou dienst moeten doen als studie- en voorbereidingscentrum voor de VN-Commissie voor Globaal Bestuur.

3.1.1.4. Voor de WTO zou een stelsel van besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid overwogen moeten worden in plaats van het op consensus gebaseerde systeem, aangezien dit laatste *de facto* voornamelijk de belangen beschermt van de ontwikkelde landen tegen een mogelijke alliantie van ontwikkelingslanden.

3.1.1.5. Zoals in de Europese Unie zou het mogelijk moeten zijn om verschillende besluitvormingsprocedures toe te passen in de Algemene Raad van de WTO alnaargelang de beleidsmateries. De consensusvereiste zou blijven gelden voor handelsconcessies. Er zouden verschillende stemprocedures kunnen gelden voor andere specifieke aangelegenheden, zoals de implementatiemaatregelen voor eerder gesloten akkoorden of voor administratieve en huishoudelijke zaken.

3.1.1.6. Teneinde de scheiding der machten te waarborgen moet het Orgaan voor geschillenbeslechting worden omgevormd tot een werkelijk onafhankelijk internationaal rechtscollege dat niet alleen dient te waken over de naleving van handelsnormen, maar ook van milieu- en sociale normen.

3.1.2. De wereldwijde milieuproblematiek – ondermeer de kwestie van het broeikaseffect – moet doeltreffend aangepakt worden. Hoewel men zou kunnen argumenteren dat er reeds voldoende internationale instellingen op dit domein zijn, doet zich sterk de nood gevoelen om de bestaande programma's te integreren. Dit zou kunnen door de versterking van het UNEP of door de oprichting van een nieuw mondiaal orgaan op het gebied van het milieu, bijvoorbeeld een Wereld Milieuorganisatie, met als taak op meerdere niveaus de multisectoriële integratie te bevorderen die noodzakelijk is voor een doelmatig beheer van de mondiale milieugoederen.

3.1.3. De samenstelling en besluitvormingsprocedure van de Veiligheidsraad van de VN moeten herzien worden.

3.1.3.1. Het permanent lidmaatschap zou toegekend moeten worden aan regionale blokken die hetzij vertegenwoordigd worden door een regionale organisatie (bijvoorbeeld de Europese Unie: zie aanbeveling 3.2.2), hetzij door regionale machten op basis van een beurtrol.

3.1.1.3. Le Conseil économique et social des Nations unies devrait servir de centre d'étude et de préparation pour la Commission de Gouvernance mondiale des Nations unies.

3.1.1.4. Il conviendrait d'envisager, pour l'OMC, un système de vote à la majorité qualifiée au lieu d'un système basé sur le consensus, puisque ce dernier protège essentiellement, et *de facto*, les intérêts des pays développés contre une alliance éventuelle de pays en développement.

3.1.1.5. Tout comme dans l'Union européenne, il devrait être possible d'appliquer, au sein du Conseil général de l'OMC, différentes procédures décisionnelles en fonction des différentes questions. L'exigence du consensus s'appliquerait encore aux concessions commerciales. Différentes procédures de vote pourraient s'appliquer à d'autres matières spécifiques, telles que les mesures d'exécution des accords conclus précédemment ou les questions administratives et domestiques.

3.1.1.6. Afin de garantir la séparation des pouvoirs, il convient de transformer l'Organe de règlement des différends en une véritable juridiction internationale indépendante chargée de faire respecter non seulement les normes commerciales mais aussi les normes environnementales et sociales.

3.1.2. Le défi environnemental mondial – entre autres question de l'effet de serre – doit être traité avec efficacité. Bien que l'on puisse soutenir qu'il existe déjà une série d'organismes internationaux, le besoin d'intégration des programmes existants se fait nettement sentir. Cette intégration pourrait s'opérer par le renforcement du PNUE ou la création d'un nouvel organe mondial spécialisé dans le domaine de l'environnement, par exemple « l'Organisation mondiale de l'environnement » dont la tâche consisterait à favoriser à plusieurs niveaux l'intégration multisectorielle, nécessaire pour assurer une gestion efficace des biens environnementaux mondiaux.

3.1.3. La composition et la procédure décisionnelle du Conseil de sécurité des Nations Unies devraient être repensées.

3.1.3.1. La qualité de membre permanent devrait être accordée à des blocs régionaux qui seraient représentés soit par une organisation régionale (par exemple, l'Union européenne, voir la recommandation 3.2.2), soit par des pouvoirs régionaux, sur la base du principe de rotation.

3.1.3.2. Het vetorecht zou toegekend moeten worden aan de regionale blokken en beperkt moeten worden tot de goedkeuring van gewapend geweld of sancties.

3.1.3.3. Een beperkte rechterlijke toetsing van beslissingen van de Veiligheidsraad door het Internationaal Gerechtshof zou mogelijk moeten zijn om erop toe te zien dat deze de dwingende normen van algemeen volkenrecht (*ius cogens*), de mensenrechten en de beginselen van de rechtsstaat eerbiedigen.

3.1.4. Een Internationaal Hof voor de Rechten van de Mens zou bij een multilateraal verdrag moeten worden opgericht. Staten en internationale organisaties zouden uitgenodigd worden om daarbij partij te worden en de verplichte rechtsmacht van het Hof te aanvaarden.

3.1.4.1. Dit Hof zou een VN-orgaan zijn. Het zou waken over de naleving van het corpus van VN-mensenrechtenverdragen op het gebied van de burgerlijke, politieke, sociale en economische rechten. Het zou geen afbreuk doen aan de regionale hoven voor de mensenrechten.

3.1.4.2. Staten die partij zijn bij het verdrag tot oprichting van het Hof zouden klachten in verband met de schending van de mensenrechten moeten kunnen indienen bij het Hof. Deze klachten zouden betrekking hebben op andere staten of internationale organisaties waarvan deze laatste lid zijn. Een noodzakelijke voorwaarde is natuurlijk dat deze staten of internationale organisaties de rechtsmacht van het Hof erkennen.

3.1.4.3. Particulieren zouden klachten in verband met de schending van de mensenrechten moeten kunnen indienen bij het Hof tegen de staat die rechtsmacht over hen heeft indien deze staat partij is bij een optioneel protocol over individuele klachten. Particulieren zouden eveneens klachten in verband met de schending van de mensenrechten moeten kunnen indienen bij het Hof tegen een internationale organisatie die de rechtsmacht van het Hof erkent en waarvan de besluiten hen rechtstreeks raken.

3.1.4.4. Het Internationaal Hof voor de Rechten van de Mens zou moeten waken over de naleving van zijn beslissingen en gevallen van ernstige en voortdurende niet-naleving melden aan de Veiligheidsraad van de VN. De Veiligheidsraad zou alle nodige maatregelen moeten treffen om de volledige naleving van de beslissingen van het Hof te verzekeren.

3.1.3.2. Le droit de veto devrait être attribué aux blocs régionaux et limité à l'autorisation de recours à la force armée ou aux sanctions.

3.1.3.3. Un contrôle judiciaire limité de décisions du Conseil de sécurité par la Cour internationale de justice devrait être possible afin de s'assurer que lesdites décisions respectent les normes péremptoires du droit international général (*ius cogens*), les droits de l'homme et les principes de l'état de droit.

3.1.4. Une Cour internationale des droits de l'homme devrait être créée par un traité multilatéral. Les Etats et les organisations internationales seraient invités à en devenir partie et à reconnaître la compétence de la Cour comme obligatoire.

3.1.4.1. Cette Cour serait un organe des Nations Unies. Elle veillerait au respect du corpus des traités des Nations Unies sur les droits de l'homme dans le domaine des droits civils, politiques, sociaux et économiques. Elle n'empièterait pas sur les tribunaux régionaux chargés de juger les violations des droits de l'homme.

3.1.4.2. Les Etats qui seraient parties au traité instaurant la Cour devraient pouvoir lui soumettre des plaintes basées sur des violations des droits de l'homme. Ces plaintes concerneraient d'autres Etats ou des organisations internationales dont ils sont membres. Une condition nécessaire réside, bien sûr, dans la reconnaissance de la compétence de la Cour par ces Etats ou organisations internationales.

3.1.4.3. Les particuliers devraient pouvoir soumettre à la Cour des plaintes pour violation des droits de l'homme contre l'Etat de la juridiction duquel ils relèvent, si cet Etat adhère à un Protocole optionnel sur les plaintes des particuliers. Les particuliers devraient également pouvoir soumettre des plaintes pour violation des droits de l'homme à la Cour à l'encontre d'une organisation internationale qui reconnaît la juridiction de la Cour et dont les décisions les concernent directement.

3.1.4.4. La Cour internationale des droits de l'homme devrait veiller au respect de ses décisions et rendre compte au Conseil de sécurité des Nations Unies en cas de non-respect grave et persistant. Le Conseil de sécurité devrait prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer le respect total des décisions de la Cour.

3.2. Aanbevelingen op lange termijn op Europees niveau

3.2.1. De EU zou een volwaardig lid moeten worden van de voornaamste internationale organisaties. Ingeval van gedeelde bevoegdheden kan een simultaan lidmaatschap (EU en lidstaten) gelden (zoals reeds het geval is in de WTO). Zo het om een exclusieve EU-bevoegdheid gaat, kan één EU-lidmaatschap overwogen worden.

3.2.2. De ontwikkeling van het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid van de EU zou moeten leiden tot één enkele permanente EU-zetel in de Veiligheidsraad van de VN (zie ook aanbeveling 3.1.3.1).

3.3. Aanbevelingen op lange termijn op nationaal niveau

3.3.1. Om hun institutionele capaciteit te versterken en hen zo in staat te stellen mondiale beleidslijnen uit te zetten en te implementeren zouden de ministeries, besturen en openbare diensten uitgenodigd moeten worden om:

3.3.1.1. structuren in te voeren die onontbeerlijk zijn voor de ontwikkeling van een multilateraal bestuur;

3.3.1.2. hun belangrijkste partners in de civiele maatschappij en onder de NGO's te identificeren;

3.3.1.3. criteria te bepalen voor de representativiteit en de erkenning van die partners, zodat zij een consultatieve status kunnen krijgen;

3.3.1.4. en deze partners te betrekken bij onderhandelingen, zoals reeds gebeurt op het vlak van de collectieve arbeids- en professionele verhoudingen.

3.3.2. Terzelfdertijd moeten bijkomende middelen geïnvesteerd worden in de vorming en de informatie van de publieke opinie met betrekking tot de organisaties en de besluitvormingsprocessen die de kern vormen van het globaliseringproces. Groepen van de civiele maatschappij, NGO's en de sociale partners die betrokken zijn bij mondiale kwesties zouden toegang moeten krijgen tot de middelen en opleidingen die onontbeerlijk zijn voor hun activiteiten naar internationale organisaties en naar de publieke opinie toe.

*
* *

3.2. Recommandations à long terme au niveau européen

3.2.1. L'UE devrait devenir un membre à part entière des principales organisations internationales. En ce qui concerne les matières pour lesquelles tant l'UE que les Etats membres exercent des compétences partagées, l'on peut envisager une adhésion simultanée (comme cela est déjà le cas au sein de l'OMC). Une adhésion unique de l'UE peut être envisagée lorsque cette dernière dispose de compétences exclusives.

3.2.2. Le développement de la Politique étrangère et de sécurité commune de l'UE devrait mener à un siège unique et permanent de l'UE au sein du Conseil de sécurité des Nations Unies (voir aussi recommandation 3.1.3.1.).

3.3. Recommandations à long terme au niveau national

3.3.1. Pour renforcer leurs capacités institutionnelles de façon à leur permettre de formuler et de mettre en œuvre des politiques publiques mondiales, les ministères, les administrations et les services publics devraient être invités à:

3.3.1.1. mettre en place les structures indispensables au développement d'un gouvernement multilatéral;

3.3.1.2. identifier leurs partenaires clefs au sein de la société civile et parmi les ONG;

3.3.1.3. définir des critères pour la représentativité et l'accréditation de ces partenaires afin qu'ils puissent être dotés d'un statut consultatif;

3.3.1.4. et à associer ces partenaires aux négociations, comme c'est déjà le cas dans le domaine des relations de travail collectives et des relations professionnelles.

3.3.2. Dans le même temps, des ressources supplémentaires doivent être investies dans la formation et l'information de l'opinion publique concernant les organisations et les processus décisionnels qui se situent au cœur du processus de mondialisation. Les groupes de la société civile, les ONG et les partenaires sociaux qui sont concernés par des questions mondiales devraient avoir accès aux ressources et aux formations indispensables à leurs activités vis-à-vis des organisations mondiales et envers l'opinion publique.

*
* *